The Chinese Times

SATURDAY APRIL 16 1955 —第壹頁— PAGE 1

CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報通址

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3257

洪鐘時報

中華民國四十四年四月十六號 (星期六)

孔子二千五百零伍年

夏曆歲次乙未年三月廿四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

俄軍將於今年撤離奧地利領土 (二)(底)

經二日商談後在莫斯科達到協議 奧總理代表團歸來在機場受歡迎

[illegible]聯合社電、奧國總理[illegible]今日自莫斯科歸來[illegible]

今年底奧地利或可免除佔領。

[illegible]表示、伊[illegible]彼等在莫斯科[illegible]

據說、經過十年之佔領和[illegible]門後、西人將可恢復自由。

在二日的商談中、俄人保證、彼等將同意其四萬四千軍隊、一俟獨立條約簽字、即行撤退、無論如何、不遲過一九九九年十二月卅一日[illegible]作出重要讓步。

四方外交家認為四大國大使之會議、不久將在奧地利首都舉行、以努力於對條約[illegible]在已往十年、四大國代表對條約[illegible]二百次、但未曾達到最後協議。

[illegible]

緬甸紅衣女郎 以香水潑潑來遊總理

[illegible]

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 俠義除奸

中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權擁護憲政精神
以憲政組織發展國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
無論本埠外埠寄報外埠外國寄報價格皆壹律相同
報費先惠 空函索取 恕不奉閱
營業部啓

穗港各界人民清明祭掃烈士墓

[illegible]

婦女組團譴責總理阿利娶妾

[illegible]

五月廿六日為英國舉行普選日期

[illegible]

阿根廷當局令禁教授天主教信條

[illegible]

北京人民日報責英隱匿客機墜毀事實

[illegible]

九龍火災燒死五人

[illegible]

對捕魚權 中共與日本達到協議

[illegible]

曾被原子微屑灼傷 青年日漁人昨結婚

[illegible]

將機兩架在閩南上空被擊毀

[illegible]

英軍伍長尋求東德予以政治庇護

[illegible]

英國否認負責於客機失事

[illegible]

日本發見輻射性塵 疑俄再試驗原子彈

[illegible]

美國風災 摧毀千萬英畝田地

[illegible]

南朝鮮編練兩個後備師團

[illegible]

誤觸引導投射器登時發射凌空爆炸

[illegible]

本埠新聞

華埠下區拆卸工程開始實施

此區市府規劃，以容納一千輛汽車停車場，拆卸工作，已於昨日初步開始，承接拆卸工程之打管文公司，已於昨晨雇人鳩工，至依利沙伯、及車士甸等街區域，徐徐開始工作。

共計有三十座樓宇，將被拆毀，而餘下拆卸工作，將於六月一日全部完成。據公園管理處工程師稱，緬街、比街、及活街、海格文街及車士甸街轉內之停車場，決定於六月三十日正式開放停車。[illegible]

抗議收購華區 羅麥二君明日廣播

本埠中華總會館昨日宣佈，CJBC [illegible] 中華總會館定於明日星期日下午一點十五分鐘 [illegible]

省市官員 時沈中籌善款

[illegible]

省公園內飛行 准在指定地點下降

[illegible]

社會黨請省府不重視失業問題

安省社會黨領袖 [illegible]

聯市統一警政在研究中

[illegible]

日大使警告不平衡貿易危險

日本駐加大使 [illegible]

鋼工與資方談判破裂

[illegible]

加屬新聞

侵襲少女者被判入獄

[illegible]

衞生部長請新藥 滿足本國後方能外運

[illegible]

夏城李氏公所省墓

[illegible]

安省多威陳穎川堂職員一覽表

[illegible]

李氏總分公所通告

[illegible]

李氏全體昆仲

中華總會館附設文化社定四月十七日下午二時在加仙那大戲院開映 連放兩場

誤期

手法細膩 演技精湛 名曲兩闋 不同凡響

主演

最快捷之客機來往香港與北美洲間

香港

請乘搭

加拿大太平洋

世界最大之航空組織

大贈品

香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

36 Hillier St. Hong Kong

行址 香港禧利街三十六號地下

●歡迎海外僑胞來函定購●

●代辦付郵出口忠誠服務●

△本行專辦各埠

△外洋各參

△野山人參

△大山抄參

△北萬麗參

△瓊春鹿尾

△吉林鹿茸

△分份茸片

△南北藥材

△各款樂片

△燕桂雪耳

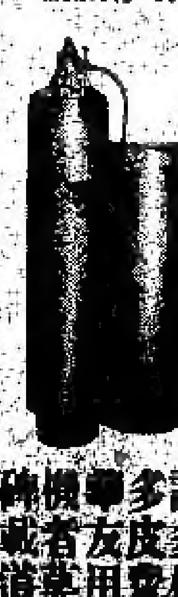
司理人劉達明謹啓

軟水 SOFT WATER

Wate Softening Equipment Ltd.

phone OX 9 9621 TORONTO 13

Mail P.O Box 551 Station H



△科學化軟水機廣告▽

本公司工程師悉心研究發明最合衣館旅館者需用之軟水機，以製軟水，省回許多工作，許多皮料等，凡用此機者，友朋稱道不絕口。

友欲知詳細者請向本公司接洽

豈有此理 有寄此書

女性性行為

女子性行為

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜經

性的研究

庚子藥莊有限公司

趁兒子當兵充扒灰佬 控媳婦偷漢自投羅網

麥錫舟代理美國總統輪船公司

接理 旅行手續

地道藥材 油糖雜貨

趁兒子當兵充扒灰佬 陸娘婦偷漢自投羅網

加國公開 新型火箭彈

篤加波代表團 謁見檢察長

充分發揮您的資本的最大效用

BANK OF MONTREAL

滿地可銀行 加拿大第一銀行

麥錫舟代理美國總統輪船公司

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM.3-9859

司徒俊柱啓事

安省多城陳穎川堂 實業部緊要通告

中華民國四十四年四月十二日

復興公司 FORD HING

五月賽揚新中國

侯弁溪謹啓

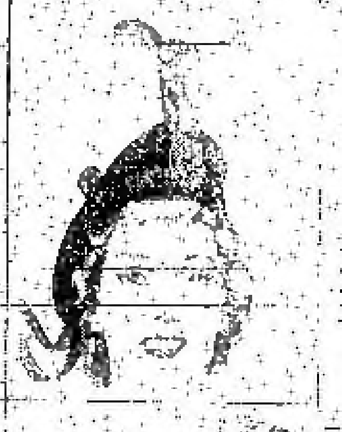
杜記 烹粥專家
作人街柒拾四號樓下 電話 UN-1371
食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤爲精良大宴小酌取價從廉請君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

電冰機 服務 設計 修理
C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS St. EAST TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3278

(多倫多) 廣興有限公司 (加拿大)
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
84½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO, ONTARIO CANADA
遷鋪廣告
本公司從新改組經省府立案特發牌照業務擴大遷往新地址講顧客留意
廣興公司啓



TEMPLETONS LTD
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合機有限公司
Yau Kee Hop Jake Company LTD.
21 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

本報代理頂好電器

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA
本號精製 雜頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

預舖告

加拿大 多朗多 陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM.8-2046

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-0019 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材 油糖雜貨
● 江西瓷器 牛莊綠荳
● 男女拖鞋 四時瓜菜
● 所有國貨 應有盡有
● 僑胞光顧 旨在服務
● 爲答盛意 額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林蕃堂 副總理黃道備
司理 黃顯臻 林華令 黃以瑭 謹啓

林華貞地保公證所
59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址：依李沙伯街五十九號
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

菲律賓政府強迫遣送 二千餘名華僑去台灣

香港訊：馬尼拉消息，菲律賓[illegible]三日在內閣會議上，命令把式十四名所謂「危險華僑份子」遣送台灣。[illegible]

加大畢業之華婦 在卜技利旅店跳樓

卜技利訊：[illegible]

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打內底，[illegible]修補等工作，如蒙委託，價錢公道。

ED DILLON 24 McGILL ST.

電話 MA-2-9782

磚樓旅舍出賣

現有磚樓旅舍出賣，[illegible]有意者請來面議。

Worlds Tourist Home

390 QUEEN ST.

PETERBORO ONT.

諸丕砵行車時刻

本公司[illegible]

[illegible]

KENT LEE AGENT

141 DUNDAS ST. W.

TORONTO ONT.

WILLIAM WONG

ISCE SHANG CO.

879 Lagauchetiere St. W.

Montreal 1, Que.

承受餐館廣告

本餐館名 BOWMANVILLE 原名 STANLEY LUNCH [illegible] MR. APHA HOGEN [illegible]

一九五五年四月十一日

衣館出賣 如意面議

174 IRE ST. STRATFORD ONT.

Apex Refrigeration

158 SUNNYVIEW BLVD.

ST 8-7588 TORONTO

雪櫃電器注意

本公司歷年受聘[illegible]以上工作請來電話[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.

254 1/2 E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

PAcific 1025

●雲埠均安號啓事 本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統輪船 詩晏帶火車

電話 PL 8400

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM 8-4586

住宅電話 ST 8-6289

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 精廠 鋪 啓事

李鑑如啓事

啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候 諸君康健

弟李鑑如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鑑如

羅景耀博士 醫務所

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.

電話 EM. 8 5538

診症時間 下午二時至八時 禮拜六 禮拜日 下午二時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨 [illegible]

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

寫字樓 EM4 0848

住宅 EM3 0830

[illegible]

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金銀味豬

著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 廣大價廉 如蒙光顧

燒臘精良 樣樣俱全 地道講究 每期到有 大量應酬 遠近需求 批發推銷 久享

司理林善彰 林瑞啓

永盛公司

Wing Sheng Co.

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-2711

[illegible]

士爾電帶公司

R. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

友注意光顧 機出售請 井深井抽水 裝置並有 水氈自己能 種化學膠 本鋪常有各

O. J. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.

TORONTO PH-RI-7085

●接工廣告 [illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-0489

律師 卸文大小案件 辦及買賣 合約 等件常 文傳譯 [illegible]

[illegible]

蔣幫實行所謂「普查」掠奪台灣工商業

[illegible]

新統 (曾) 中國老醫 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍勒毒丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元五

補腦養心丹 四兩廿五元

消毒解毒丸 一兩三元半

皮膚止癢水 一元二毫五

新久白濁丸 一元二毫五

獨標補腎丸 每打十二元

當止頭痛片 每盒一元

獨標萬安油 每打四元

立效扯氣水 每樽三元五

鹿鞭耳聾丸 四兩廿五元

Quong Sheet Metal Works
Heating Air Conditioning
42 WALTON ST. EM 0 5058

華人部總代理郡城大燈汽油公司
FUELOIL SALES LTD.
TORONTO ONT.

LIQUIFLAME

白鐵工程

關治謹啟

承受餐館告

代理律師 J. R. HETHERINGTON
ROOM 301 19 ADELAIDE ST. E.

一九五五年四月十一日

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫所 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△附設X光 心病測驗器 統理內外皮膚 產兒科

△代理吉凶花圈花籃

住家屋出賣 如意來面議
27 George St. Toronto

有住家屋出賣 近華區價相宜
80 ELM ST. 電話 EM 4 5573

經理劉希岩

源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto. Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜當便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8588

加拿大 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-2066
TORONTO ONT.

新張廣告

TAXI
主顧營業客車 更改電話號碼
OX 4. 5208

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 6-7830

新到

司理林伯棠

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-5080

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL P. QUEBEC TEL. HA. 9981

合時貨品 源源辦到 鑊頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592
住家 RU. 1-0079

醫所在丹打街西一百九十六號

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

CHIN YOKE CO.
102 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA

加拿大總代理 陳郁公司

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

390 QUEEN ST.
PETERBORO ONT.

WILLIAMS WONG
Montreal P. Que.

賽馬射箭比火槍 拉薩萬人看盛會

福建投資公司 完成首期募股

海南島農業社 建立二千多個

餐館出賣

餐館招人承頂 價錢十分相宜 倘欲營斯業者 請即到來面議

ROYAL CAFE
316 RICHMOND ST.
LONDON ONT.

敬謝大國手 為爛腳者救星

佐治羅啓德

宿舍出賣

EM 6-0034

靚房出賃

146 HURON ST.　UN 1-1453

那華斯高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

I. A. YEE　華經理

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191　YONGE & DUNDAS PHONE EM4-9219

TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8700

新運到

● 辣子發菜蘇豆
● 美味嫩梅菜心
● 鮮明大蠔豉
● 臺國清湯鮑魚
● 日本豉油鮑魚

代理 C.P.R. 車船飛機票

大華 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5635

△本店新辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮靚綢
藥材補品 名貨古玩 日常用品
應有盡有 靚袍光緞 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

天生堂 華埠 驚揚

電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（青龍大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（蓮花戀情素）一郵寄一毫

加拿大 怡安大藥房 多倫多埠

DEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水

△新辦到▽

今古書籍小說書目即便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

● 現實文藝新著 ●
（台灣按摩女）
售價一元五毛

武俠偵探小說

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金倫 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部　裁縫部　代理部

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 6-9109 住家 WA-2-6501

◎ 好音・特告

◎ 現有數間房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

◆ 多臣殯儀店

無論遠近皆可通知 衣冠棺槨皆可代支 本店承辦中西殯儀 如在別埠亦可通知 價廉妥協早已名播

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
Phone EM. 3-6788

晨鐘

說古談今

冬亨村

陳冲一隻救全鄉人命之羊

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說

戰後英國女人好吸煙

劉輝醫師

28 Wellesley St. E. (Suite 4)

委市利東街二十八號

靠近委市利街路遄車站

電話 WA 3-6201

住宅 RO 9-7338

新共和 SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時 瓜菜金豬 燒臘等發 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

T. J. WALKER

Manager

◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商

特約代理永利威樂酒

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM 3-9857

● 本店新張 ● 冬暖夏涼 ● 各式茗點 ● 茶市 ● 備廳光顧

地方雅潔 經濟時菜 飽餓鬆羔 以應顧客 格外歡迎

師計會家公

麥格夫氏

John McGrath Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

加拿大誠信公司 都朗度

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行

● 發行煙草呂宋煙
● 選擷環球調味精
● 代理花生靚荳油
● 紙杯紙盒紙角
● 各種紙料齊備

誠信貿易公司啟

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone WA-3 8262

盤國恩 醫生

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

料財食品公司

LE TOY FOOD CO.

427 Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM 6-4347

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

△香港馳名 敬濟堂

關舜年 醫師
環華隆中藥房
WING WAH LUNG
33 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1267

鐵掌靚仔玉

陳子燊事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
55 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM-8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

結果 本利對
$1000　$5000

勝家兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario — Canada

▲大補丸有轉弱為強返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)確有轉老還童之功弱者服之固然效壯者服之而發壯
每樽價銀三元半 三樽六元半

▲治腦寧藥

本藥房主人啓

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.
EM 4-6095

敝店新造伊始蒙各界人士賜顧甚為銘感特藉遷舖之改善以期對僑胞克盡義務由四月一號至五月尾兆啇問症之筆金免費而凡各種膏丹丸散一律照原價收五折諸君子如要試用道家之秘方千祈勿失此良機

永興隆麵粉麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

驪名一家 鬆化春捲皮 纖莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲出品▼ ▲精美▼ ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 0900 Toronto, Ont.
住家號碼 EM.8-4160

嶺南珍饌
707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751

本報承印中西文件

加拿大 光源 (金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倍加歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在埠中

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店
Hoc Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓